

# Johdanto

Onnittelumme viimeisintä tekniikkaa edustavan WizComin käsikäyttöisen kaksikielisen *Quicktionary-II*<sup>TM</sup> - skannaussanakirjan hankkimisen johdosta. *Quicktionary-II*:n kärjen sisällä on kehittynyt sähköinen silmä, joka on asennettu kahden rullan päälle. Tällä silmällä voit skannata ja kääntää monenlaista painettua tekstiä.

*Quicktionary-II*:lla voit skannata kokonaisia tekstirivejä ja kääntää sanoja yhdellä napin painalluksella. Jos olet hankkinut *Quicktionary-II Voice* -tuotteen ja skannaat englanninkielistä tekstiä, *Quicktionary-II*:n tehokas teksti puheeksi -teknologia lukee skannatun tekstin ääneen, kun käännät sitä. *Quicktionary-II*:ssa on lisäksi edistyneitä muokkaustoimintoja, joilla voit muuttaa skannaamiasi sanoja ja kirjoittaa sanoja manuaalisesti käännettäväksi.

*Quicktionary-II*-pakkauksessa toimitetun Pikaoppaan tarkoituksena on auttaa sinua käyttämään *Quicktionary-II*:ta välittömästi.

WizCom ei ota suoranaista tai välillistä vastuuta rahallisista tappioista tai muiden osapuolten vaatimuksista, joiden

syynä on tämän laitteen käyttö tai sen toiminnot, tai mistään vahingoista, joiden syynä on laitteen virheellinen käyttö. WizCom pidättää oikeuden tehdä laitteeseen teknisiä muutoksia.

WizComin Web-sivusto sijaitsee osoitteessa [www.wizcomtech.com](http://www.wizcomtech.com). Lisätietoja löydät myös Suomen maahantuojan Havulinna Oy:n sivuilta [www.havulinna.fi](http://www.havulinna.fi)

## Esitystavat

Tässä oppaassa käytetään seuraavia esitystapoja:

- Valikot ja valikoiden vaihtoehdot esitetään lihavoituina (esim. **Päävalikon Tiedot**-vaihtoehto).
- Ohjeissa sana ”valitse” tarkoittaa ”siirry kohtaan ... ja paina **ENT**”. Esimerkiksi ”Valitse **Tiedot**” tarkoittaa ”siirry kohtaan **Tiedot** ja paina **ENT**”.
- Tämän oppaan kohdat, joihin viitataan tekstissä, kirjoitetaan kursiivilla (esim. kohta *Merkkipalkin käyttö*).

## **Johdanto** **1**

---

Esitystavat 2

## **Alkuvalmistelut** **5**

---

Pakkauksen sisältö 5

Tutustuminen *Quicktionary-II*-laitteeseen 5

*Quicktionary-II*:n asentaminen 7

*Quicktionary-II*:n perustoiminnot 7

Skannausohjeet 9

## **Sanakirjan käyttö** **11**

---

Syöttönäyttö 11

Käännösnäyttö 12

Sanakirjan tietue-näyttö 14

Sanakirjan tietueet 14

## **Valikot** **20**

---

Quicktionary-valikon vaihtoehdot 20

*Sanakirja* 20

*Asetukset* 21

*Ohje* 23

*Kynän päävalikko* 24

Päävalikon vaihtoehdot 24

*Quicktionary* 24

*PC-ohjattu yhteys* 24

*Asetukset 25*

*Tiedot 29*

**Muita Quicktionary-II-toimintoja 30**

Opticard 30

Editori 32

*Muokkauskomennot 34*

Merkkipalkki 35

*Merkkipalkin käyttö 37*

**Quicktionary-II:n päivittäminen 39**

**Huolto ja puhdistus 40**

**Paristot 41**

**Tekniset tiedot 42**

**Ongelmien ratkaisu 43**

**Hakemisto 45**

# Alkuvalmistelut

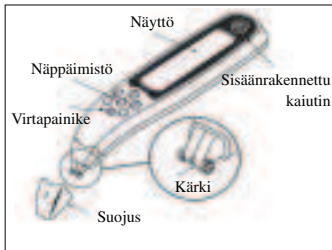
## Pakkauksen sisältö

Ennen kuin käytät *Quicktionary-II*:ta, tarkista pakkauksen sisältö ja varmista, että se sisältää kaikki seuraavat tarvikkeet. Jos jotakin puuttuu, ota yhteys *Quicktionary-II*:n jälleenmyyjään.

- *Quicktionary-II*-laite (suojakotelossa)
- *Quicktionary-II*-kotelo
- Kaksi AAA-paristoa
- Kuuloke
- Käyttöopas

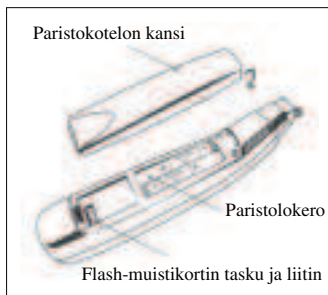
## Tutustuminen *Quicktionary-II*-laitteeseen

*Quicktionary-II*:ssa on seuraavat osat:



## Alkuvalmistelut

- Kärki
- Suojus
- Virtapainike
- Näppäimistö
- Näyttö
- Sisäänrakennettu kaiutin\*



- Paristokotelon kansi
- Paristolokero
- Flash-muistikortin tasku ja liitin\*\*



- Kuulokeliitäntä\*
- PC-yhteysliitin\*\*

\* Vain *Quicktionary-II* Voice -tuotteissa

\*\* Vain *Quicktionary-II*-päivityksessä

## Quicktionary-II:n asentaminen

### Paristojen asentaminen

1. Avaa *Quicktionary-II*:n takana olevan paristokotelon kansi.
2. Aseta kaksi AAA-paristoa (toimitetaan pakkauksessa) oikein päin.
3. Aseta paristokotelon kansi takaisin paikoilleen.





### Suojuksen irrottaminen

Irrota kärjen suojus aina ennen skannausta, jolloin sähköinen silmä tulee esiin. Aseta suojus aina takaisin paikoilleen, kun olet lopettanut skannauksen, jotta kärki ei vahingoitu.

## Quicktionary-II:n perustoiminnot

### Quicktionary-II:n painikkeet ja niiden perustoiminnot

Näppäimistöissä on seitsemän painiketta *Quicktionary-II*:n käyttöä varten. Seuraavassa luetellaan kunkin painikkeen perustoiminnot.

Painike	Toiminto
	Käynnistää ja sammuttaa <i>Quicktionary-II</i> :n.
	Avaa luettelon tai valikon vaihtoehdon, antaa komennon. Aktivoi muokkaustilan. Ottaa valintaruudun käyttöön tai poistaa sen käytöstä;  = käytössä.
	Palaa edelliseen näyttöön tai valikkoon tai avaa sanaluettelon.

Painike	Toiminto
	Palaa syöttönäyttöön <b>Quicktionary-valikosta</b> . Sulkee <b>Muokkaa-valikon</b> .
▲	Vierittää ylös.
▼	Vierittää alas.
▶	Vierittää oikealle. Ottaa valintaruudun käyttöön tai poistaa sen käytöstä; <b>[x]</b> = käytössä. Ottaa käänteisen tekstin käyttöön ja poistaa sen käytöstä syöttönäytössä. ( <b>[RE]</b> tulee esiin näytön oikeaan yläkulmaan merkiksi siitä, että laite on tässä tilassa.) Ottaa <b>Pelkistetyn näytön</b> käyttöön ja poistaa sen käytöstä Sanakirjan tietue näytössä. <i>Kaksoisnapsautus:</i> Siirtyy skannatun tekstin oikeaan laitaan muokkaustilassa.
◀	Vierittää vasemmalle. Ottaa valintaruudun käyttöön tai poistaa sen käytöstä; <b>[x]</b> = käytössä. Poistaa <b>Pelkistetyn näytön</b> käytöstä Sanakirjan tietue -näytössä. <i>Kaksoisnapsautus:</i> Siirtyy skannatun tekstin vasempaan laitaan muokkaustilassa.

## Valikoissa ja luetteloissa liikkuminen

Valikon tai vaihtoehdon valitseminen:

1. Liiku valikossa käyttäen painiketta ▲ tai ▼, kunnes haluamasi vaihtoehto korostuu.
2. Paina **[ENT]**.



Vaihtoehdon valitseminen luettelosta:

1. Liiku luettelossa käyttäen painiketta ▲ tai ▼, kunnes haluamasi vaihtoehto korostuu.
2. Paina **ENT**.

Komentopainikkeen valitseminen näytössä:

1. Siirry painikkeen kohdalle nuolinäppäimillä, kunnes painike korostuu.
2. Paina **ENT**.

## Virheilmoitukset

Jos *Quicktionary-II*:n käytön aikana esiintyy virheitä (esim. rivi skannataan liian nopeasti), esiin tulee virheilmoitus. Sulje viesti painamalla **ENT**.

## Skannausrajoitukset

*Quicktionary-II*:lla voit skannata painettua 6–22 pistekoon (korkeintaan 8 mm:n korkuista) tekstiä, erilaisia fontteja ja kaikkia muita värejä eri taustoilla, paitsi:

- punaista valkoisella
- valkoista punaisella
- sinistä mustalla
- mustaa sinisellä

## Skannausohjeet

Tämä jakso sisältää vaiheittaiset ohjeet tekstin skannaamisesta *Quicktionary-II*:lla.

## Käynnistä *Quicktionary-II*

Poista ennen skannausta kärjen suojus ja käynnistä *Quicktionary-II* painamalla **ENT**.

## Valitse Quicktionary-II:n oletuskieli

Jos *Quicktionary-II* sisältää useampia sanakirjoja, sinun on valittava käytettävä sanakirja, kun käynnistät *Quicktionary-II*:n ensimmäisen kerran. Siirry haluamasi sanakirjan kohdalle käyttäen painiketta ▲ tai ▼ ja paina **ENT**. Esiin tulee syöttönäyttö. Kärjen punainen valo vilkkuu merkiksi siitä, että voit aloittaa skannauksen.

***Huomautus:** Punaisen valon on vilkuttava joka kerta, kun aloitat skannauksen. Jos valo ei vilku, sammuta Quicktionary-II ja käynnistä se sitten uudelleen.*

## Vaihda vasenkätiseen käyttöön (valinnainen)

Jos olet vasenkätinen, vaihda *Quicktionary-II* vasenkätiseen käyttötilaan ennen skannaamista:

1. Paina **ESC**. **Quicktionary-valikko** tulee esiin.
2. Siirry kohtaan **Kynän päävalikko** käyttäen painiketta ▼ ja paina sitten **ENT**.
3. Siirry **Asetukset**-valikkoon ja paina **ENT**.
4. Siirry **Oikea-/vasenkätinen**-vaihtoehtoon ja paina **ENT**.
5. Kun **Vasenkätinen**-vaihtoehto on näkyvässä, paina **ENT**. Näytössä oleva teksti kääntyy 180°.
6. Palaa sanakirjaan painamalla **ESC** kahdesti ja paina sitten **ENT**.

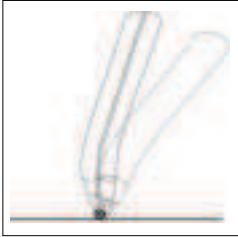
Skannausohjeet ovat samat vasenkätisille käyttäjille.

## Vaihe D. Skanna teksti

1. Aseta rullat noin 1 cm alla olevan esimerkkitekstin ensimmäisen sanan eteen:

*Quicktionary-II* obviates the need for antiquated translators.

2. Pidä *Quicktionary-II*:n kärkeä 75–90 asteen kulmassa skannattavaan tekstiin nähden siten, että rullat koskettavat sivua kevyesti.



3. Skannaava varovasti vasemmalta oikealle. Pidä *Quicktionary-II*:n kärjen keskikohta skannattavan tekstirivin kirjainten keskellä.  
*Vinkki:* Nojaa kättä skannauspinnalle skannattaessa.
4. Kun rullat ovat ohittaneet tekstirivin lopun, nosta *Quicktionary-II* pois sivulta. Käännös ilmestyy näyttöön.

### **Skannaa epätarkka teksti uudelleen (valinnainen)**

Jos skannatussa tekstissä on virheitä, skannaa teksti uudelleen yllä olevan vaiheen D mukaisesti.

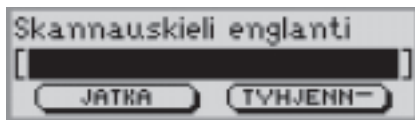
## **Sanakirjan käyttö**

Kun olet valinnut sanakirjan, käytössä olevan sanakirjan syöttönäyttö tulee aina esiin, kun käynnistät *Quicktionary-II*:n.

### **Syöttönäyttö**

Syöttönäytössä näkyy kieli, jolla skannaat ja syöttökenttä, joka on korostettu.

## Sanakirjan käyttö

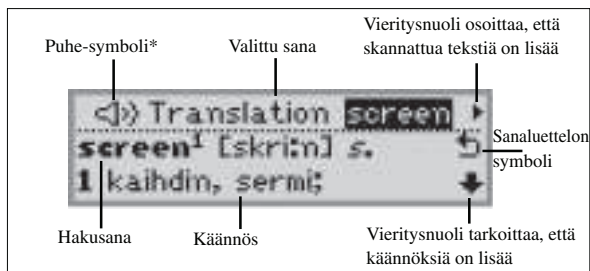


### Syöttönäyttö

Skannaa käännettävää tekstiä kohdassa *Skannausohjeet* annettujen ohjeiden mukaisesti. *Quicktionary-II* käsittelee skannaamasi tekstin ja näyttää käännöksen jommassakummassa näytössä: Käännös-näytössä tai Sanakirjan tietue -näytössä. Näiden näyttöjen selitys on alla.




### Käännösnäyttö





Käännösnäyttö tulee esiin, kun skannaat useampia sanoja kerralla. Se jaetaan kahteen osaan. Yläosassa näkyy skannattu teksti. Alaosassa näkyy sanakirjan tietue, joka vastaa tekstistä valittua sanaa. Käännökset alkavat seuraavalta riviltä.



### Käännösnäyttö

Käännösnäytön käyttö:

1. Siirry skannatussaa tekstissä eteen- tai taaksepäin painamalla  ja . Tekstin lopussa sijaitseva  vieritysnuoli oikealle tarkoittaa, että voit siirtyä oikealle nähdäksesi lisää tekstiä. Kun siirryt oikealle, vasen vieritysnuoli tarkoittaa, että voit siirtyä vasemmalle nähdäksesi aikaisemman tekstin osan.
  - Kun tekstin kukin sana korostuu, sanakirjan tietue ja käännökset tulevat esiin alanäyttöön. Jos korostettu sana on sanakirjan tietueen johdannainen, esiin tulee sitä vastaava sanakirjan tietue. Jos korostettu sana on idiomien ensimmäinen sana, esiin tulee idiomi.
  - Jos **Automaattipuhe\*** aktivoidaan (katso alla kohtaa *Quicktionary-valikon vaihtoehdot*), *Quicktionary-II* ääntää kunkin sanan, kun se korostetaan.
 

**Huomautus:** Jos vierität vasemmalle Puhe-symbolin\*  kohdalle, *Quicktionary-II* ääntää koko tekstirivin.
  - Voit skannata uudelleen Käännös-näytössä. Nykyinen teksti korvataan.
2. Siirry näytön alaosassa olevien käännösten läpi painamalla  ja . Vieritysnuolet sanakirjan tietueen oikealla puolella tarkoittavat mihin suuntaan voit siirtyä nähdäksesi lisää käännöksiä.
3. Näet sanakirjan tietueen ilman skannattua tekstiä painamalla . Esiin tulee Sanakirjan tietue -näyttö.

---

\* Vain *Quicktionary-II* Voice -tuotteissa

## Sanakirjan tietue -näyttö

Sanakirjan tietue -näytössä esitetään sanakirjan tietue ja yksittäisen sanan käännökset. Jos skannattu sana ei ole sanakirjan tietue, vaan sen johdannainen, esiin tulee sitä vastaava sanakirjan tietue.

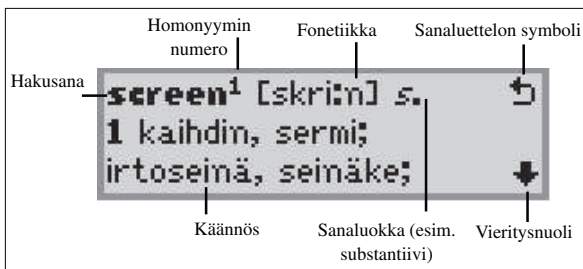
- Jos skannaat yksittäisen sanan, *Quicktionary-II* siirtyy automaattisesti Sanakirjan tietue -näyttöön .
- Jos painat **ENT** Käännös-näytössä, *Quicktionary-II* tuo esiin Sanakirjan tietue -näytön, jossa näkyy korostettua sanaa vastaava sanakirjan tietue ja käännös.

Jos haluat kuulla Sanakirjan tietue -näytössä näkyvän hakusanan ääntämistavan, paina **ENT**\* .

Voit skannata uudelleen Sanakirjan tietue -näytössä. Uusi teksti kirjoitetaan nykyisen tekstin päälle.

## Sanakirjan tietueet

Sanakirjan tietue sisältää seuraavat osat:



## Sanakirjan tietue -näyttö

**Hakusana** – Yksittäinen sana tai väliviivallinen sana, joka esiintyy sanakirjassa. Jos valittu sana on sanakirjan tietueen johdannainen, esiin tulee sitä vastaava sanakirjan tietue.

**Homonymin numero\*\*\*** – Kun skannattu sana vastaa kahta tai useampaa samankaltaista sanakirjan tietuetta, joilla on eri merkitys, kukin merkitys erotetaan numeroiden perusteella.

**Fonetiikka** – Hakusanan foneettinen esitys. Tämä näkyy vain, kun **Pelkistetty näyttö** ei ole käytössä. Jos haluat nähdä sanakirjassa käytetyt foneettiset symbolit, valitse **Ääntämisopas Quicktionary-valikon Ohje**-kohdasta. (Katso alla kohtaa *Quicktionary-valikon vaihtoehdot*.)

**Sanaluokka** – Määrittää käännöksen sanaluokan – esim. verbi, adjektiivi tai substantiivi. Jotkin sanakirjan tietueet sisältävät useita sanaluokkia. Kun **+** symboli näkyy käännöksen oikealla puolella, siirry alaspäin nähdäksesi lisäsanaluokkia.

**Idiomit** – Sanonnat, verbifraasit ja useita sanoja sisältävät substantiivirakenteet, jotka sisältävät hakusanan. Ne esitetään hakusanan käännösten alla.

The screenshot shows a dictionary entry with the following text: "näkösuoja; verho (a screen of smoke; verkko (wire screen))". Annotations include:
 

- A line pointing to the Finnish text: "Hakusanan viimeinen käännös"
- A line pointing to the English text: "Ensimmäinen idiomi"
- A line pointing to the Finnish text "verkko (wire screen)": "Idiomin käännös"
- A line pointing to a small symbol (a cross with a vertical line) at the end of the entry: "Vieritysnuoli tarkoittaa, että idiomeja on lisää"

**Sanakirjan tietue, joka sisältää idiomien**

\*\*\* Ei kaikissa sanakirjoissa

**Huomautus:** Jos skannaat idiomien sisältävää tekstiä, *Quicktionary-II* näyttää automaattisesti idiomien käännöksen, kun idiomien ensimmäinen sana korostetaan.

*Esimerkki: Jos skannattu teksti sisältää idiomien 'move in' – eli skannaat tekstin 'They moved in yesterday' – 'move in' -idiomien käännös tulee näkyviin, kun korostat sanan 'moved'.*

Sanakirjan tietueet sisältävät lisäksi seuraavat ominaisuudet:

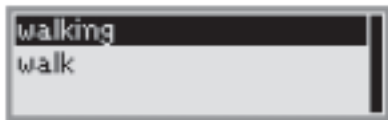


### Sanaluettelon symboli

Sanaluettelon symboli tulee näkyviin hakusanan oikealle puolelle, kun korostetun sanan merkitys on hieman epäselvä. Se tarkoittaa, että voit avata vaihtoehtoisten sanakirjan tietueiden luettelon, kun:

- Skannattu sana vastaa useampia sanakirjan tietueita.

*Esimerkki: Jos skannaat sanan 'walking', Quicktionary-II antaa sinun valita sopivan sanakirjan tietueen: 'walking' (adjektiivi ja substantiivi) tai 'walk' (verbi ja substantiivi).*



### Sanan 'walking' sanaluettelo



- Skannattu teksti on epätäydellinen tai epäselvä. *Quicktionary-II* tarjoaa luettelon mahdollisista valittavista ääntämistavoista.
- Skannattu sana vastaa kahta tai useampia samanlaisia sanakirjan tietueita, joilla on erilainen merkitys. (eli homonyymit) — esimerkiksi, 'stick' (substantiivi) ja 'stick' (verbi).
- Idiomien käännös vastaa muun kuin korostetun sanan sanakirjan tietuetta. Näet vain korostetun sanan käännöksen valitsemalla sanan sanaluettelosta.

*Esimerkki: Kun skannattu teksti sisältää idiomien 'a close call', idiomien 'a close call' käännös tulee esiin, kun 'a' korostetaan. Tämä idiomit on kuitenkin osa sanakirjan tietuetta sanalle 'close'. Jos haluat nähdä käännöksen sanalle 'a', sinun on siirryttävä sanaluetteloon ja valittava 'a'.*

#### Sanaluettelon käyttö:

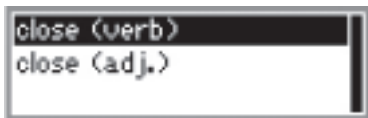
1. Varmista, että haluamasi sana näkyy Sanakirjan tietue -näytössä.
2. Paina **ESC**. Valitun sanan sanaluettelo tulee esiin.
3. Siirry haluamasi sanan kohdalle ja paina **ENT**. Valitun sanan sanakirjan tietue tulee esiin.
4. Palaa sanaluetteloon painamalla **ESC** uudelleen.
5. Sulje luettelo tekemättä valintaa painamalla **ESC**.

#### Homografit\*

Homografi on sana, jolla on useampia ääntämistapoja merkityksen mukaan. Jos skannaat homografin aktivoituasi

\* Vain *Quicktionary-II* Voice -tuotteissa

**Automaattipuheen** (katso alla kohtaa *Quicktionary-valikon vaihtoehdot*), *Quicktionary-II* tuo esiin homografiluettelon, jossa esitetään kaikki homografit ja niiden sanaluokat — esim. 'close' (verbi) ja 'close' (adjektiivi):



### Homografiluettelo

- Jos homografi on osa skannattua lausetta, *Quicktionary-II* tuo esiin homografiluettelon, kun korostat sanan Käännös-näytössä. Siirry haluamasi tietueen kohdalle ja paina <sup>ENT</sup>. *Quicktionary-II* palaa Käännös-näyttöön ja ääntää valitun sanan automaattisesti.
- Jos homografi on ainoa skannaamasi sana, *Quicktionary-II* tuo homografiluettelon automaattisesti esiin. Siirry haluamasi tietueen kohdalle ja paina <sup>ENT</sup>. *Quicktionary-II* tuo esiin Sanakirjan tietue -näytön. Kuulet sanan ääntämistavan painamalla <sup>ENT</sup>.

Homografiluettelo ei tule automaattisesti esiin, kun **Automaattipuhe** ei ole käytössä. Se tulee kuitenkin esiin, kun painat <sup>ENT</sup> Sanakirjan tietue -näytössä, jolloin korostettu sana äännetään.

### Jaetut verbit\*\*\*

Jos skannaat tekstirivin, joka sisältää jaetun verbin (esim. saksan kielessä), *Quicktionary-II* automaattisesti

tunnistaa verbin ja yhdistää sen osat. Verbin sanakirjan tietue tulee esiin heti, kun korostat lauseessa esiintyvän verbin ensimmäisen osan.

*Esimerkki: Jos skannaat lauseen 'ihr stellt etwas auf', sanakirjan tietue 'aufstellen' tulee esiin, kun korostat sanan 'stellt'.*

### Yhdyssanat\*\*\*

Jos skannaat sanan, joka ei ole sanakirjan tietue, vaan yhdyssana, joka sisältää sanakirjan tietueita (esim. saksan kielessä), *Quicktionary-II* erottaa yhdyssanat omiin tietueihinsa. Yhdyssanan pääsanana käännettäessä tulee esiin ensin, ja sen vieressä näkyy sanaluettelo.

Yhdyssanan toisen osan sanaluettelon esiin tuominen:

1. Siirry Sanakirjan tietue -näyttöön painamalla **ENT** (jos skannasit useita sanoja).
2. Näet sanaluettelon painamalla **ESC**.
3. Siirry käännettävän sanan kohdalle ja paina **ENT**.

*Esimerkki: Jos skannasit sanan 'sprachgemeinschaft', sanan 'gemeinschaft' tietue tulee esiin. Siirry sanaluetteloon ja valitse 'sprach', jolloin näet tämän sanan käännökseen.*

\*\*\* Ei kaikissa sanakirjoissa

## Valikot

*Quicktionary II* sisältää kaksi valikkoa, **Quicktionary-valikon** ja **Päävalikon**.

### Quicktionary-valikon vaihtoehdot

**Quicktionary-valikko** sisältää neljä valikon vaihtoehtoa. Tuo tämä valikko esiin siirtymällä syöttönäyttöön ja painamalla **ESC**. Valikon vaihtoehtoja ovat:

#### *Sanakirja*

**Sanakirja** sisältää joukon sanakirjatyökaluja ja mahdollisuuden vaihtaa käytössä oleva sanakirja:

#### **Historia**

Tämä vaihtoehto tuo esiin luettelon viimeisimmistä käännettyistä sanoista kaikille *Quicktionary-II*:n sanakirjoille. Viimeksi käännetty sana on luettelossa ylimpänä. Sanan valitseminen ja sen käännösten esiin tuominen:

- Valitse **Sanakirja** ja valitse **Historia**.
- Valitse luettelosta haluamasi sana.
- Paina **ENT**. Esiin tulee sanakirjan tietue.
- Palaa Historia-luetteloon painamalla **ESC**.
- Palaa **Sanakirja**-valikkoon painamalla uudelleen **ESC** ja palaa sitten **Quicktionary-valikkoon**.

Historialuetteloon tallennetaan korkeintaan 80 sanaa. Kun luettelo on täynnä, vanhin sana poistetaan luettelosta, kun uusia sanoja lisätään.

#### **Vierekkäiset hakusanat**

Tällä asetuksella tuodaan esiin kaikki käytössä olevan sanakirjan hakusanat. Kohdistin on viimeksi käännetyn

sanan tai viimeksi valitsemasi Historia-sanan kohdalla. Jos et ole kääntänyt sanaa tai valinnut Historia-sanaa meneillään olevan istunnon aikana, kohdistin on sanakirjan ensimmäisen sanan kohdalla. Voit sitten siirtyä luettelossa eri sanan kohdalle ja katsoa sen käännoästä.

- Valitse **Sanakirja** ja valitse sitten **Vierekkäiset hakusanat**.
- Valitse haluamasi sana.
- Paina **ENT**. Esiin tulee sanakirjan tietue.
- Palaa **Vierekkäiset hakusanat** -luetteloon painamalla **ESC**.
- Palaa **Sanakirja**-valikkoon painamalla **ESC** ja palaa sitten **Quicktionary-valikkoon** painamalla uudelleen **ESC**.

### Valitse sanakirja

Tällä vaihtoehdolla voit vaihtaa käytössä olevan sanakirjan.

- Valitse **Sanakirja** ja valitse sitten **Valitse sanakirja**. Esiin tulee valikko, jossa näytetään *Quicktionary-II*:een asennetut sanakirjat.
- Siirry haluamasi sanakirjan kohdalle ja paina **ENT**. Esiin tulee syöttönäyttö.


***Huomautus:** Käytössä olevan sanakirjan vaihtaminen ei vaihda valikon kieltä. Vaihda valikon kieli valitsemalla **Käyttöliittymän kieli Päävalikon Asetukset**-vaihtoehdosta. (Katso alla kohtaa **Päävalikon vaihtoehdot**.)*

### Nollaa historia






Valitse tämä vaihtoehto, kun haluat pyyhkiä kaikki tietueet Historia-luettelosta. *Quicktionary-II* palaa syöttönäyttöön.

### Asetukset





**Asetukset**-valikko sisältää vaihtoehtoja, joilla muutetaan

*Quicktionary-II*:n sanakirjan ominaisuuksia. Voit muuttaa vain yhtä asetusta kerrallaan. Kun olet muuttanut asetuksia, palaa **Quicktionary-valikkoon** painamalla . Asetuksia ovat:

## Käänteinen





Valitse tämä asetusta, jos skannaat käänteistä tekstiä (vaaleata tekstiä tummalla pohjalla). Ota **Käänteinen** käyttöön tai poista se käytöstä painamalla ,  tai ;  = käytössä. Voit myös painaa  ennen tekstin skannaamista syöttönäyttöön pelkkä skannaus -tilassa. Kun valitset käänteisen tekstin, *Quicktionary-II*:n kärjessä oleva punainen valo vilkkuu nopeaan tahtiin.

## Pelkistetty näyttö

Tämä asetusta määrittää, näytetäänkö käytössä olevan sanakirjan näyttöelementit, kuten fonetiikka. Kun **Pelkistetty näyttö** on valittuna, tietyt näyttöelementit ovat piilossa. (Katso tarkempia tietoja **Ohje**-valikon kohdasta **Sanakirjaopas**.) Ota **Pelkistetty näyttö** käyttöön tai poista se käytöstä painamalla ,  tai ;  = käytössä.

*Huomautus: Voit ottaa Pelkistetyn näytön käyttöön tai poistaa sen käytöstä Sanakirjan tietue -näytössä painamalla  tai .*

## Automaattinen puhe\*

Kun **Automaattinen puhe** on valittuna, *Quicktionary-II* ääntää jokaisen sanakirjan sanan, kun valitset sen käännettäväksi. Ota **Automaattinen puhe** käyttöön tai poista se käytöstä painamalla ,  tai ;  = käytössä.

## Riviä/vieritys

Tämä asetus määrittää, kuinka monta riviä *Quicktionary-II* siirtyy kerrallaan Käännös- ja Sanakirjan tietue -näytöissä. Vaihda rivien määrää painamalla ◀ tai ▶. *Quicktionary-II* voi siirtyä yhden, kaksi tai kolme riviä kerrallaan.

## Ohje

**Ohje**-valikko sisältää vaihtoehtoja, jotka antavat tietoa käytössä olevasta sanakirjasta. Kun olet tarkistanut kunkin vaihtoehdon sisältämän tiedon, palaa **Ohje**-valikkoon painamalla <sup>ESC</sup> ja palaa sitten **Quicktionary-valikkoon** painamalla sitten uudelleen <sup>ESC</sup>. **Ohjeen** vaihtoehtoja ovat:

## Ääntämisopas\*\*\*

**Ääntämisopas** tuo esiin kunkin sanakirjan tietueen perässä olevan foneettisessa esityksessä käytettyjen symbolien luettelon. Kunkin symbolin vieressä on esimerkki sen ääntämisestä. Käy läpi luettelon vaihtoehdot painamalla ▲ tai ▼.

## Lyhenneopas\*\*\*

Tämä vaihtoehto tuo esiin käytössä olevassa sanakirjassa käytettyjen lyhenteiden luettelon ja selittää, mitä kukin lyhenne tarkoittaa. Käy läpi luettelon vaihtoehdot painamalla ▲ tai ▼.

## Sanakirjaopas\*\*\*

**Sanakirjaopas** tuo esiin tietoa sanakirjasta, kuten mitkä elementit ovat piilotettuina pelkistetyssä näytössä. Tutustu oppaaseen painamalla ▲ tai ▼.

\*\*\* Ei kaikissa sanakirjoissa

## Tietoja

**Tietoja**-vaihtoehto tuo esiin tietoa *Quicktionary-II*:sta, käytössä olevasta sanakirjasta ja teksti puheeksi - ohjelmistosta.

### *Kynän päävalikko*

Kun valitset tämän vaihtoehdon, esiin tulee **Päävalikko**.

## Päävalikon vaihtoehdot

**Päävalikko** sisältää lisävaihtoehtoja, jotka liittyvät koko *Quicktionary-II*-laitteeseen. Kun päivität *Quicktionary-II*:n ja lisäät siihen sovelluksia, voit avata sovellukset tämän valikon kautta.



### *Quicktionary*

**Quicktionary**-vaihtoehto tuo esiin *Quicktionary-II*:n syöttönäytön, jolloin voit alkaa käyttää sanakirjaa.



### *PC-ohjattu yhteys*

**PC-ohjattu yhteys** tulee näkyviin **Päävalikossa** vain silloin kun *Quicktionary-II* on päivitetty lisäämällä siihen flash-muistikortti. Katso kohdasta *Quicktionary-II*:n päivittäminen lisätietoja tästä valikon vaihtoehdosta.





## Asetukset

*Quicktionary-II* sisältää oletusasetukset skannaukselle ja käyttöliittymän kielille, valikkotyypille ja muille ominaisuuksille. Voit vaihtaa nämä oletusasetukset valitsemalla **Asetukset Päävalikosta**. **Asetukset** sisältää seuraavat vaihtoehdot:



### Skannauskieli

Vaihda *Quicktionary-II*:n oletusskannauskieli tällä vaihtoehdolla.

1. Valitse **Skannauskieli**.
2. Siirry haluamasi kielen kohdalle ja paina **ENT**.



### Käyttöliittymän kieli

Vaihda tällä vaihtoehdolla *Quicktionary-II*:n käyttöliittymän kieli.

1. Valitse **Käyttöliittymän kieli**.
2. Siirry haluamasi kielen kohdalle ja paina **ENT**.



### Yhteysasetukset

**Yhteysasetukset** tulee näkyviin **Asetukset**-valikossa vain silloin kun *Quicktionary-II* on päivitetty lisäämällä siihen flash-muistikortti. Katso kohdasta *Quicktionary-II*:n päivittäminen lisätietoja tästä valikon vaihtoehdosta.



## Ääniasetukset\*

**Ääniasetukset**-valikko sisältää vaihtoehtoja *Quicktionary-II*:n sanojen ääntämisestä:

### Äänenvoimakkuus

Säädä kaiuttimen äänenvoimakkuutta tällä valinnalla.

1. Valitse **Äänenvoimakkuus**. Esiin tulee säätöpalkki.
2. Säädä äänenvoimakkuus haluamallesi tasolle painikkeella ▲ tai ▼.
3. Paina **ENT**.

### Äänenkorkeus

Säädä kaiuttimen äänenkorkeutta tällä valinnalla.

- Valitse **Äänenkorkeus**.
- Valitse haluamasi äänenkorkeus käyttäen painiketta ▲ tai ▼. Mitä suurempi numero on, sitä korkeampi ääni.
- Paina **ENT**.

### Lukunopeus

Tällä vaihtoehdolla voit säätää *Quicktionary-II*:n sanojen ääntämisnopeutta.

- Valitse **Lukunopeus**.
- Valitse haluamasi lukunopeus painikkeella ▲ tai ▼. Mitä suurempi numero, sitä nopeampaa on puhe.
- Paina **ENT**.



## Autom. sammutusaika

*Quicktionary-II* sammuu automaattisesti 60 sekunnin

kuluttua, jos et skannaata tai paina mitään näppäintä. Muuta tällä vaihtoehdolla automaattista sammutusaikaa.

1. Valitse **Autom. sammutusaika**.
2. Muuta automaattista sammutusaikaa painikkeella ▲ tai ▼.
3. Paina **ENT**.



## Oikea-/vasenkätinen

Tällä painikkeella voit vaihtaa oikeakätisestä vasenkätiseen käyttöön ja päin vastoin. Tämän asetuksen vaihtaminen kääntää tekstiä näytössä 180°.

1. Valitse **Oikea-/vasenkätinen**.
2. Valitse haluamasi käyttötapa painikkeella ▲ tai ▼.
3. Paina **ENT**.



## Valikkotyyppi

Määritä tällä vaihtoehdolla, näkyykö *Quicktionary-II:n* valikot pelkkänä tekstinä, pelkkinä kuvakkeina vai tekstinä ja kuvakkeina.

1. Valitse **Valikkotyyppi**.
2. Valitse haluamasi valikkotyyppi painikkeella ▲ tai ▼.
3. Paina **ENT**.



## Pitkä painallusaika\*\*\*\*\*

Säädä tällä vaihtoehdolla, kuinka kauan painiketta on painettava pitkää painallusta varten.

\*\*\*\*\* Ei kaikissa *Quicktionary*-tuotteissa

## Valikot

- Valitse **Pitkä painallusaika**. Esiin tulee säätöpalkki.
- Siirrä palkkia haluamasi asetuksen kohdalle painikkeella ◀ tai ▶.
- Testaa asetus pitämällä ▼ alhaalla hetken aikaa. Jos näyttö vilkkuu, asetus on hyvä. Jos näyttö ei vilku, sinun on joko säädettävä asetusta nopeammaksi tai painettava kauemmin.



### Kaksoisnapsautuksen aika

Tällä vaihtoehdolla voit säätää, kuinka pitkä väli kaksoisnapsautuksen kahden napsautuksen välillä on oltava.

- Valitse **Kaksoisnapsautuksen väli**. Esiin tulee säätöpalkki.
- Siirrä palkkia haluamasi asetuksen kohdalle painikkeella ◀ tai ▶.
- Testaa asetus kaksoisnapsauttamalla ▼. Jos näyttö vilkkuu, asetus on hyvä. Jos näyttö ei vilku, sinun on joko säädettävä asetusta hitaammaksi tai kaksoisnapsautettava nopeammin.




### Kontrasti

Säädä näytön kirkkautta tällä valinnalla.

- Valitse **Kontrasti**. Esiin tulee säätöpalkki.
- Säädä kontrastia painikkeella ◀ tai ▶. Mitä suurempi numero, sitä tummempi näyttö.
- Paina ENT.



## Tiedot

**Tiedot**-vaihtoehto sisältää tietoa *Quicktionary-II*-laitteesta. Kun olet valinnut katseltavat tiedot, palaa **Tiedot**-valikkoon painamalla .



## Muistin tila

Tämä vaihtoehto näkyy **Tiedot**-valikossa vain silloin kun *Quicktionary-II* on päivitetty lisäämällä siihen flash-muistikortti. Katso kohdasta *Quicktionary-II:n päivittäminen* lisätietoja **Muistin tilasta**.



## Pakkaa muisti

Tämä vaihtoehto näkyy **Tiedot**-valikossa vain silloin kun *Quicktionary-II* on päivitetty lisäämällä siihen flash-muistikortti. Katso kohdasta *Quicktionary-II:n päivittäminen* lisätietoja **Pakkaa muisti** -vaihtoehdosta.



## Pariston tila

Valitse tämä vaihtoehto, kun haluat tarkistaa kuinka paljon paristoissa on jännitettä. Kuva näyttää jännitteen määrän.



## Sarjanumero

Valitse tämä vaihtoehto, kun haluat nähdä *Quicktionary-II:n* sarjanumeron.



### Tietoja

Näet *Quicktionary-II*:n versionumeron, tekijänoikeustiedot ja *Quicktionary-II*:n käyttöjärjestelmän versionumeron valitsemalla **Tietoja**.

## Muita *Quicktionary-II*-toimintoja

*Quicktionary-II* sisältää kolme lisätoimintoa, joilla voit muokata skannaamaasi tekstiä ja kirjoittaa tekstiä manuaalisesti. Näitä toimintoja ovat:

- Opticard
- Editori
- Merkkipalkki

Tässä jaksossa on näiden toimintojen kuvaukset.

### Opticard

**OPTICARD EI KÄYTÖSSÄ**

Joitakin sanoja ja lauseita ei voi skannata, koska kirjaimet ovat liian suuria, ne ovat käsinkirjoitettuja tai *Quicktionary-II* ei pysty skannaamaan niiden taustaa. Opticard, joka sijaitsee *Quicktionary-II*'n kotelon takana, mahdollistaa näiden sanojen ja lauseiden manuaalisen kirjoittamisen skannaamalla kirjaimet yksittäin viivakoodien avulla.



Opticardin käyttö:

1. Pidä *Quicktionary-II*:n koteloa vaaka-asennossa siten, että Opticardin nimi on oikealla. Ota Opticard-toiminto käyttöön skannaamalla **Opticard**-näppäin Opticardin vasemmasta alakulmasta. Kun Opticard on otettu käyttöön, *Quicktionary-II*:n kärjen valo vilkkuu nopeasti.
2. Kirjoita pieni kirjain skannaamalla sitä vastaava viivakoodi. Kirjain ilmestyy näyttöön.
  - Kirjoita iso kirjain (vasemmalla, viivakoodin yläpuolella), skannaa **Shift** ja sitten kirjain.
  - Skannaa **Shift** kahdesti, kun haluat ottaa Caps Lock -toiminnon käyttöön tai poistaa sen käytöstä. Kun aktivoit Caps Lock -toiminnon, voit kirjoittaa vain isoja kirjaimia.
  - Voit kirjoittaa ohjattuja merkkejä (oikealla, viivakoodin yläpuolella) skannaamalla **Ctrl** ja sitten kirjain. Ohjattuja merkkejä voidaan kirjoittaa vain aktiivisesta merkistöstä.
  - Jos haluat kirjoittaa ohjatun merkin isona kirjaimena (oikealla, viivakoodin yläpuolella) skannaa **Ctrl** ja sitten **Shift** (tai **Shift** ja sitten **Ctrl**) ja lopuksi kirjain.
3. Jos haluat lisätä välilyönnin, aseta kohdistin välilyönnin jälkeen tulevan kirjaimen kohdalle ja skannaa sitten **spc**.
4. Poista edellinen merkki skannaamalla **Shift** ja sitten **del**.
5. Jatka haluamiesi kirjainten skannaamista.
6. Käännä kirjoittamasi sana siirtymällä kohtaan **JATKA** ja painamalla **ENT**. Esiin tulee sanaa vastaava sanakirjan tietue, ja palaat tavalliseen skannaustilaan.

## Editori

*Quicktionary-II* sisältää kaksi syöttötapaa: pelkkä skannaus ja muokkaus.

### Pelkkä skannaus

Kun *Quicktionary-II* on pelkkä skannaus -tilassa, esiin tulee syöttönäyttö, jossa syöttökenttä on korostettuna. Voit skannata tekstiä, mutta et voi muokata sitä.

Jos haluat muokata tekstiä, sinun on aktivoitava muokkaustila:

- Palaa syöttönäyttöön Käännös- tai Sanakirjan tietue -näytöstä painamalla **ESC**. Skannaamasi teksti korostuu.
- Siirry muokkaustilaan painamalla **ENT**. Korostus katoaa.

### Muokkaustila

Kun *Quicktionary-II* on muokkaustilassa, esiin tulee syöttönäyttö, mutta skannaamasi teksti esitetään tavallisena tekstinä, ja kentän alussa on vilkkuva kohdistin.

### Tekstin muokkaus

Muokkaustilassa voit muokata tekstiä käyttäen **Muokkaa-valikkoa**, merkkipalkkia tai Opticardia.

- Avaa Muokkaa-valikko muokkauskomentoja varten painamalla **ESC**.
- Avaa merkkipalkki painamalla **ENT**. Merkkipalkin avulla voit kirjoittaa tekstiä manuaalisesti korvataksesi tai lisätäksesi merkkejä.

Muokatessasi voit siirtyä skannatun tekstin laitaan *Quicktionary-II:n* kaksoisnapsautustoiminnolla. Siirry



tekstin alkuun kaksoisnapsauttamalla ◀ tai tekstin loppuun kaksoisnapsauttamalla ▶.

### Skannattuun tekstiin lisääminen

Voit myös skannata lisätekstiä muokkaustilassa säilyttäen alkuperäisen tekstin samalla, kun lisäät uutta tekstiä kohdistimen kohdalle:

1. Jos kohdistin ei sijaitse kohdassa, johon haluat lisätä tekstiä, siirry haluamaasi kohtaan painikkeella ◀ tai ▶.
2. Skannaa uusi teksti samalla tavalla kuin alkuperäinen teksti.

***Huomautus:** Voit skannata Quicktionary-II:lla korkeintaan 200 merkkiä ennen tekstin kääntämistä.*

Kun skannaat tekstiä muokkaustilassa, uusi teksti korostetaan.

- Pyyhi korostettu teksti painamalla **ENT** (tällöin voit skannata sen uudelleen).
- Poista tekstin korostus painamalla mitä tahansa näppäintä ja siirtymällä nuolen suuntaan.
- Tuo esiin tekstin käännös valitsemalla **JATKA**.
- Poista kaikki syöttökentässä oleva teksti valitsemalla **TYHJENNÄ**.

### Tavutettujen sanojen skannaaminen

Käytä muokkaustilaa tekstirivin lopussa ja seuraavan alussa sijaitsevien tavutettujen sanojen skannaamiseen, kuten seuraavassa esimerkissä:

*Quicktionary-II enables you to translate a sentence in seconds.*

## Muita toimintoja

1. Aktivoi muokkaustila painamalla **ⓔ**.
2. Skannaa ensimmäinen rivi.
3. Kun skannaamasi teksti on edelleen korostettuna, skannaa toinen rivi.
4. Tuo käänös esiin valitsemalla **JATKA**.

### *Muokkauskomennot*

Kun painat **ⓔ** muokkaustilassa, **Muokkaa-valikko** tulee esiin. Tämä valikko sisältää seuraavat muokkauskomennot:

#### **Jatka editointia**

Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat sulkea **Muokkaa-valikon** ja palata muokkaustilaan tekstin skannaamisen tai muokkaamisen jatkamiseksi. Sulje **Muokkaa-valikko** painamalla **ⓔ** uudelleen.

#### **Korvaustoiminto**

Kun valitset tämän komennon, *Quicktionary-II* siirtyy korvaustoimintoon, jossa voit kirjoittaa olemassa olevan tekstin päälle käyttäen merkkipalkkia tai Opticardia.

**Korvaustoiminto**-vaihtoehto vaihtuu **Lisäystilaksi**, kun se on valittu.

Kun *Quicktionary-II* on lisäystilassa, merkkien välissä näkyy vilkkuva kohdistin. Jos lisää merkin tai merkkejä merkkipalkilla tai Opticardilla, ne lisätään kohdistimen kohdalle.

Kun *Quicktionary-II* on korvaustilassa, nykyinen merkki korostuu. Kun lisää merkkejä merkkipalkilla tai Opticardilla, teksti korvataan korostetusta merkistä alkaen.

## Poista teksti

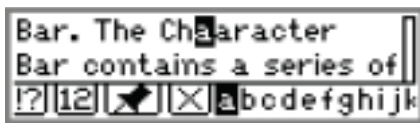
Poista teksti syöttönäytöstä valitsemalla **Poista teksti**.  
*Quicktionary-II* palaa syöttönäyttöön muokkaustilassa.

***Huomautus:** Quicktionary-II:n on oltava muokkaustilassa, jotta voisit avata **Muokkaa-valikon**.*

## Merkkipalkki

Merkkipalkilla voit kirjoittaa uutta tekstiä manuaalisesti tai korvata tai lisätä merkkejä skannattuun tekstiin. Merkkipalkki voidaan aktivoida vain silloin, kun *Quicktionary-II* on muokkaustilassa. Aktivoi se painamalla **ENT**.

Merkkipalkki toimii joko muokkaus- tai korvaustilassa **Muokkaa-valikon** asetuksen mukaan.



## Merkkipalkki

Merkkipalkki sisältää käytössä olevan sanakirjan kielen perusmerkistön (pienet kirjaimet) ja seuraavat painikkeet:



## Välimerkit

Jos siirryt Välimerkit-painikkeeseen ja painat **ENT**, se muuttuu aktiiviseksi ja esiin tulee joukko välimerkkejä.



### Numerot

Jos siirryt Numerot-painikkeeseen ja painat **ENT**, se muuttuu aktiiviseksi ja esiin tulevat numerot 0–9.



### Kirjaimet

Jos siirryt Numerot- tai Välimerkit-painikkeeseen ja painat **ENT**, se muuttuu aktiiviseksi ja korvataan Kirjaimet-painikkeella (esitetään Latin-merkkeinä tai kieleen sopivina merkkeinä). Valitse kirjaimet siirtymällä Kirjaimet-painikkeeseen ja painamalla **ENT**.



### Monta merkkiä

Kun Monta merkkiä -painike näkyy, voit kirjoittaa useita merkkejä kerralla. Monta merkkiä on oletustila.



### Yksi merkki

Jos siirryt Monta merkkiä -painikkeeseen ja painat **ENT**, se muuttuu Yksi merkki -painikkeeksi, jolloin voit kirjoittaa vain yhden merkin kerrallaan käyttäen merkkipalkkia.



### Poista

Poista-painikkeella voit poistaa merkkejä (ohjeet alla).

**Huomautus:** Jos olet lisäystilassa ja syöttökenttä sisältää 200 merkkiä, kohdistin siirtyy heti Poista-painikkeeseen, kun avaat merkkipalkin. Se ei siirry pois Poista-painikkeesta ennen kuin poistat merkin kentästä. Jos poistat kaikki kentässä olevat merkit, merkkipalkki katoaa automaattisesti.

Kirjainyhdistelmän lopussa on lisäksi seuraava symboli:



### Lisää väli

Jos siirryt Lisää väli -symboliin ja painat **ENT**, tekstiin lisätään välilyönti ja merkki korvataan välillä.

### Merkkipalkin käyttö




Useiden merkkien kirjoittaminen:

1. Palaa syöttönäyttöön painamalla **ESC** ja aktivoi sitten muokkaustila painamalla **ENT**.
2. Siirry kentässä siihen kohtaan, johon haluat lisätä tai korvata merkin.
3. Avaa merkkipalkki painamalla **ENT**.
4. Siirry ensimmäisen tarvitsemasi merkin kohdalle ja paina **ENT**.
5. Toista vaihe 4 kullekin haluamallesi merkille.





Yhden merkin kirjoittaminen kerrallaan:

1. Palaa syöttönäyttöön painamalla **ESC** ja aktivoi sitten muokkaustila painamalla **ENT**.
2. Siirry kentässä siihen kohtaan, johon haluat lisätä merkin.
3. Avaa merkkipalkki painamalla **ENT**.




## Muita toimintoja

4. Siirry Monta merkkiä -painikkeen kohdalle ja paina . Merkkipalkki siirtyy yksittäismerkkitilaan. Se pysyy tässä tilassa, kunnes siirryt Yksi merkki -painikkeen kohdalle ja aktivoit Monta merkkiä -painikkeen painamalla .
5. Siirry haluamasi merkin kohdalle merkkipalkissa.
6. Paina . Uusi merkki lisätään kohdistimen kohdalle.

Erilaisen merkin kirjoittaminen (esim. iso kirjain tai aksentillinen merkki):


1. Siirry haluamasi kirjaimen kohdalle merkkipalkissa.
2. Paina  tai . Merkkipalkin tilalle tulee luettelo valitun kirjaimen eri muodoista. Kun painat , kohdistin sijoitetaan ison kirjaimen kohdalle (katso alla). Kun painat , kohdistin sijoitetaan pienen kirjaimen kohdalle.





3. Valitse haluamasi vaihtoehto painikkeella  tai .
4. Paina .

**Huomautus:** Poistu kirjaimesta valitsematta mitään painamalla  tai  uudelleen.

Merkkien poistaminen:

- Valitse merkki, jonka haluat poistaa. Jos *Quicktionary-II* on lisäystilassa, kohdistin asetetaan ennen merkkiä. Kun *Quicktionary-II* on korvaustilassa, merkki korostuu.
- Avaa merkkipalkki painamalla .
- Varmista, että käytössä on monimerkkitila, jos haluat poistaa useita merkkejä.

- Siirry Poista-painikkeen kohdalle ja paina .
- Jos poistat useita merkkejä, paina  kutakin poistettavaa merkkiä kohden.

## Quicktionary-II:n päivittäminen

PÄIVITYS EI OLE KÄYTÖSSÄ

*Quicktionary-II* voidaan päivittää lisäämällä siihen flash-muistikortti, joka on osa *Quicktionary-II*-päivityspakkausta. Flash-muistikortin avulla voit lisätä laitteeseesi sanakirjoja ja muita sovelluksia ja komponentteja, joilla *Quicktionary-II* päivitetään *QuickLink Peniksi*.

*QuickLink Pen* on käsiikäyttöinen, kannettava skanneri, jolla voit koota, tallentaa ja organisoida painettua tekstiä, kuten muistiinpanoja, käyntikortteja, taulukoita ja kaavioita, ja siirtää ne tietokoneeseesi tai PDA-laitteeseesi. *QuickLink Penillä* voidaan lisäksi skannata tekstiä suoraan tietokoneeseen tai siirtää tietoa matkapuhelimeen faksattavaksi *QuickLink Pen* tunnistaa myös viivakoodit.

*Quicktionary-II*-päivityspakkaus on saatavana paikalliselta *Quicktionary-II*-jälleenmyyjältä tai WizComin online-myymälistä (osoitteessa <http://www.wizcomtech.com>).

Kun *Quicktionary-II* on päivitetty, esiin tulee automaattisesti seuraavat valikon vaihtoehdot:

### PC-ohjattu yhteys

Tämä **Päävalikon** vaihtoehto siirtää *Quicktionary-II*:n yhteystilaan, jotta voit luoda yhteyden tietokoneeseesi lisäsanakirjojen ja *QuickLink Pen* -sovellusten lisäämiseksi

laitteeseen. Sen avulla *Quicktionary-II* voi suorittaa muita *QuickLink Pen* -toimintoja, jotka vaativat kynän ja tietokoneen välisen yhteyden.

### Yhteysasetukset

**Yhteysasetukset** näkyy **Päävalikon Asetukset**-valikossa. Se sisältää kaksi alavaihtoehtoa *Quicktionary-II*:n ja tietokoneen välisen yhteyden luomiseksi: **Yhteyslaite** ja **Siirtonopeus**. Ohjattu yhteyden luonti viittaa näihin asetuksiin, kun asennat *QuickLink*-työpöytäsovelluksen, joka toimitetaan päivityspakkauksessa.

### Muistin tila

**Muistin tila** näkyy **Päävalikon Tiedot**-alavalikossa. Valitse tämä, jos haluat tarkistaa kuinka paljon muistia *Quicktionary-II*:ssa on jäljellä. **Muistin tila** on erityisen hyödyllinen, kun aiot lisätä komponentteja *Quicktionary-II*:een ja haluat tietää, onko laitteessa tarpeeksi vapaata flash-muistia.

### Pakkaa muisti

**Pakkaa muisti** näkyy **Päävalikon Tiedot**-alavalikossa. Valitse tämä vaihtoehto, kun haluat maksimoida *Quicktionary-II*:n flash-muistin vapaan tilan määrän pakkaamalla laitteessa olevat komponentit.

## Huolto ja puhdistus

*Quicktionary-II* on valmistettu ammattitaidolla korkeatasoisista materiaaleista. Jotta se toimisi mahdollisimman hyvin, noudata seuraavia huolto- ja puhdistusohjeita:

- Suojaa *Quicktionary-II* suoralta auringonvalolta, kuumuudelta, kosteudelta ja pölyltä. Laitetta ei saa



puhottaa tai kolhia. Se on säilytettävä muovikotelossa naarmuuntumisen välttämiseksi. Aseta kärjen suojus **AINA** paikoilleen, kun laite ei ole käytössä.

- Puhdista *Quicktionary-II* ainoastaan pehmeällä, kuivalla kankaalla. Sitä ei saa koskaan puhdistaa märällä liinalla tai liuottimilla, kuten bentseenillä tai ohennusaineilla.
- *Quicktionary-II:n* kärkeä EI saa **KOSKAAN** puhdistaa, pyyhkiä tai vahingoittaa. Se sisältää helposti vaurioittuvan sähköisen silmän.
- Jos *Quicktionary-II* on huollettava, ota yhteys jälleenmyyjään, jolta ostit laitteen.

## Paristot

*Quicktionary-II:ssa* käytetään kahta AAA-paristoa. Tarkista paristot valitsemalla **Paristojen tila** *Quicktionary-II:n* **Päävalikon Tiedot**-valikosta.

Jos paristoissa on vähän virtaa, *Quicktionary-II:n* näyttöön tulee pariston kuva, jonka päällä on vinoviiva. Kun paristot ovat kuluneet melkein loppuun, *Quicktionary-II* sammuu automaattisesti.

Kun vaihdat paristot, käytä ainoastaan korkealaatuisia alkaliparistoja tai ladattavia nikkelikadmiumparistoja.

## Tekniset tiedot

<b>Proessori</b>	ARM 7 TDMI
<b>RAM-muisti</b>	64–192 kt
<b>ROM-muisti</b>	Vähintään 4 Mt****
<b>Flash-muistikortin paikka</b>	2 Mt/4 Mt/8 Mt (päivitettävä)
<b>Sarjayhteys</b>	IrDA ja RS232
<b>Optinen pää</b>	128 kuvapisteen lineaarimuodostelman kuva-anturi 400 DPI:n tarkkuus
<b>Näytön koko</b>	61 mm x 20 mm 122 x 32 kuvapistetarkkuus
<b>Käyttöjännite</b>	Kaksi 1,5 V AAA-paristoa
<b>Paino</b>	90 g (ilman paristoja ja/tai flash-muistikorttia)
<b>Koko</b>	Pituus (sisältää suojan): 163 mm Leveys: 38 mm Korkeus: 23 mm

- Alhainen virrankulutus
- Vastaa FCC:n luokkaa B
- Noudattaa CE-standardeja
- UL-hyväksyntä

\*\*\*\* Sanakirjan kielen mukaan

# Ongelmien ratkaisu

**Ongelma:**

*Quicktionary-II* ei skannaa.

**Ratkaisut:**

- Tarkista, onko *Quicktionary-II* käynnistetty ja skannaustilassa, ja onko kärjen suojus poistettu.
- Tarkista, skannaatko tavallista tekstiä käänteisessä tilassa tai käänteistä tekstiä tavallisessa tilassa.

**Ongelma:**

Virheilmoitus ”Sanaa ei löydy.” tulee esiin näyttöön skannatessasi sanan.

**Ratkaisu:**

Tarkista, että käytät oikeaa sanakirjaa (esim. englanti -> saksa eikä saksa -> englanti).

**Ongelma:**

*Quicktionary-II*:n näytön teksti on ylösalaisin.

**Ratkaisu:**

Siirrä *Quicktionary-II* oikea- tai vasenkätiseen tilaan.

**Ongelma:**

Näyttöön tulee virheilmoitus ”Liikaa valoa”.

## Ongelmien ratkaisu

***Ratkaisu:***

Siirrä *Quicktionary-II* pois suoraan kärkeen kohdistuvan voimakkaan valon äärestä (kuten aurinko, lamppu tms.).

***Ongelma:***

Näyttöön tulee virheilmoitus ”Skannaus liian nopeaa”.

***Ratkaisu:***

Skannaa hitaammin.